

473522-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi związane ze świadczeniem pomocy gospodarczej dla zagranicy – 10000203_II -
Consultancy on Drainage Water Reuse

OJ S 130/2026 09/07/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: vahram.hovhannisyan@giz.de

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne kontrolowane przez instytucję administracji centralnej

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: 10000203_II - Consultancy on Drainage Water Reuse

Opis: Iraq is facing an intensifying water crisis, driven by a combination of environmental and human-induced factors. Climate change impacts led to strain on water availability. A significant decline in Euphrates and Tigris Rivers discharge is further exacerbated by the transboundary water flow control by neighbouring countries, which severely restrict the volume of water reaching Iraq. Beyond water scarcity, inadequate and fragmented water resources management further aggravates the situation. Inefficient allocation practices, limited monitoring and planning capacities, and weak coordination between institutions contribute to unsustainable use of available water resources. In response to these pressing challenges, the Government of Iraq has initiated efforts to strengthen climate resilience and promote sustainable water resources management. However, it faces challenges in prioritizing and mobilizing the investments. In recognition of the urgent need for a climate-resilient approach to managing water resources in Iraq, the implementation of a new project has been agreed between the Federal Governments of Iraq and Germany. The German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) commissioned GIZ to implement the "Climate-Resilient Water Resources Management (CWRM) project. CWRM started its activities in April 2025 and will probably end in September 2026. The project aims to strengthen the technical and institutional capacity of the Ministry of Water Resources for the climate-resilient management of the Hillah River. This project is implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH with the Ministry of Water Resources (MoWR). Hillah River System has been designated as a pilot region for enhancing climate-resilient water resources management in Iraq. This vital watercourse, branches off from the Euphrates River, traverses the provinces of Babylon, Diwaniyah, and Muthanna, and is confronted with considerable challenges related to water allocation and distribution. Project approach: The project supports the ministry in the following areas: - Improvement of the Water Resources Information Systems (Output 1): Upgrading monitoring infrastructure, improving data management and sharing, and water quality and distribution tracking along the Hillah River. - Strengthening Methodological and Technical Capacities for Climate-Resilient Planning and Water Allocation (Output 2): Developing water accounting tool, and calibrated model to inform

provincial water resources allocation. This also involves scenario modeling, artificial intelligence (AI) integration, and establishing governance frameworks for strategic decision-making. The project also supports planning, adaptation strategies, and long-term planning in response to climate change. - Capacity Development (Output 3): This cross-cutting theme focuses on building the capacity of the MoWR staff. It includes upgrading the MoWR training center, delivering trainings on climate-resilient water resources management, and facilitating participation in international conferences. Special emphasis is placed on promoting female specialists and managers within the ministry. - Reuse of Drainage Water (Output 4): Feasible options for reusing drainage water as an unconventional water resource will be identified through analysis of international, regional, and local experiences. The MoWR will be supported in assessing and prioritizing potential uses, and a bankable project proposal for a demonstration plant will be developed.

Identyfikator procedury: ccb1b11b-1834-44a4-aef9-153b08c978c6

Wewnętrzny identyfikator: 10000203_II

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 75211200 Usługi związane ze świadczeniem pomocy gospodarczej dla zagranicy

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 90710000 Zarządzanie środowiskiem naturalnym, 90713000

Usługi konsultacyjne w zakresie zagadnień dotyczących środowiska, 90713100 Usługi konsultacyjne dotyczące zaopatrzenia w wodę i obróbki ścieków inne niż związane z branżą budowlaną

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Baghdad-Harlow

Miejscowość: Baghdad

Kod pocztowy: Baghdad Dist. 925

Kraj: Irak

Informacje dodatkowe: Baghdad-Harlow, Baghdad Dist. 925

2.1.4. Informacje ogólne

Informacje dodatkowe: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYY6YT1A1PN5Q# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

v gv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Udział w organizacji przestępczej:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:

Nadużycia:

Korupcja:

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:

Naruszenie obowiązku płatności podatków:

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:
Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:
Niewypłacalność:
Aktywami zarządza likwidator:
Działalność gospodarcza jest zawieszona:
Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:
Poważne wykroczenie zawodowe:
Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:
Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:
Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:
Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:
Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: 10000203_II - Consultancy on Drainage Water Reuse

Opis: The objective of this assignment is to support the Ministry of Water Resources in identifying and prioritising technically, environmentally, and economically feasible options for the reuse of drainage water in the Hillah River System and to prepare a concept for two pilot projects that can serve as a demonstration for future replication. The contractor is responsible for providing the following work packages and for achieving the corresponding milestones:

Work package 1: Assessment of irrigation practices and drainage-water generation The contractor is responsible for conducting a comprehensive assessment of current irrigation systems and their relationship to drainage-water generation in the Hillah River System. This includes reviewing existing irrigation methods such as surface, sprinkler, and drip irrigation including the (efficient) use of fertilizer; quantifying irrigation efficiency and related drainage-water volumes and qualities; and analysing the institutional management of irrigation operations. The contractor shall perform a scenario analysis comparing current and improved irrigation and fertilizing practices and quantify how increased irrigation efficiency and better use of fertilizer would affect the volume and quality of drainage water. The analysis shall include different scenarios for climate adaptation measures. The results shall be visualised in maps and datasets to be included in the (designed) Information System with the Hillah River Information System (Outcome Indicator). Work package 2: Identification and prioritisation of reuse options and treatment technologies GIZ shall provide the contractor with a baseline assessment identifying feasible end-uses for treated drainage water, including agricultural reuse, aquaculture, industrial applications, landscape irrigation, and groundwater recharge. The baseline assessment will also include a review of relevant international and regional experiences (e.g. Jordan, Egypt, Iran, and FAO's WaPOR programme) and initial lessons learned applicable to the Iraqi context. The contractor shall build upon and complete the baseline assessment provided by GIZ by validating and further developing the identified drainage water reuse options relevant to the Iraqi context. This includes assessing a range of conventional treatment technologies as well as nature-based solutions (NbS) suitable for high-salinity and contaminated drainage water in arid environments, using a multi-criteria approach that considers technical feasibility, operational requirements, costs, environmental risks, and institutional capacities. Different potential options (managerial, biological, physical, non-

physical) should be discussed and presented in an "option report". The contractor shall ensure that MoWR and key institutions are engaged throughout the assessment process as part of a structured capacity development approach. As part of this process, the contractor shall facilitate targeted learning and exchange activities. These include the organisation of a study tour for MoWR to visit relevant international or regional good practices, as well as an international seminar or conference in Baghdad in which international and regional actors present their experiences and discuss their applicability to the Iraqi context. The contractor shall prepare a bilingual publication summarising these experiences and the insights obtained. In addition, the contractor shall design and deliver two training courses in close cooperation with the MoWR Training Center: (i) a foundational training course on treatment technologies for drainage water reuse, covering technical principles, performance, and operational aspects; and (ii) an advanced training course focusing specifically on drainage water reuse concepts and Nature-based Solutions (NbS), including design considerations, applicability in arid environments, and integration into water management planning. The consultant together with the GIZ team will support the MoWR in identifying 2 pilot projects to be implemented in the Hilla River area. Work package 3: Preparation of pilot project concepts Building on the findings of the previous work packages, the contractor shall support the development of a pre-feasibility (PFS) and a definitive feasibility study (DFS) for two pilot demonstration solutions. This task includes together with the GIZ team and the counterpart identifying suitable pilot locations based on hydrological, land-use, and environmental criteria; proposing a treatment and reuse scheme; and estimating costs and requirements, and potential financing options. The contractor shall analyze the financing criteria, eligibility requirements, and procedural steps of BMZ and EU co-financing instruments relevant to the implementation of pilot projects on drainage water reuse. Based on this analysis, the contractor shall develop and assess two distinct pilot project options: - a small-scale pilot project designed to comply with BMZ funding criteria, with an indicative financing volume of up to EUR 1 million (up to feasibility level); and - a larger-scale pilot project designed to comply with EU financing criteria, with an indicative financing volume of up to EUR 25 million (up to pre-feasibility level). For the implementation of these tasks, the tenderer is required to provide 4 core experts (1 team leader and 3 technical experts with a total of 330 expert days).

Wewnętrzny identyfikator: 10000203_II

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 75211200 Usługi związane ze świadczeniem pomocy gospodarczej dla zagranicy

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 90710000 Zarządzanie środowiskiem naturalnym, 90713000

Usługi konsultacyjne w zakresie zagadnień dotyczących środowiska, 90713100 Usługi konsultacyjne dotyczące zaopatrzenia w wodę i obróbki ścieków inne niż związane z branżą budowlaną

Opcje:

Opis opcji: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference. GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see section 7 of the terms of reference.

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Baghdad-Harlow

Miejscowość: Baghdad

Kod pocztowy: Baghdad Dist. 925

Kraj: Irak

Informacje dodatkowe: Baghdad-Harlow, Baghdad Dist. 925

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 12 Miesiące

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 2

Inne informacje o wznowieniu: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference. GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see section 7 of the terms of reference.

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu wyznaczonych do realizacji zamówienia: Wymagane w ofercie

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Ograniczenie skutków środowiskowych

Opis: See section 2.5 of the ToR.

Cel zamówienia strategicznego: Realizacja celów społecznych

Opis: See sections 2.5 and 3.3.4 of the ToR.

Podejście do ograniczania wpływu na środowisko: Łagodzenie zmian klimatu, Zapobieganie zanieczyszczeniu i jego kontrola

Promowany cel społeczny: Równouprawnienie płci

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions. 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of eligibility based on the capacities of other entities (if applicable).

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 150,000.00 EUR (net). 2. At least 3 reference projects in the technical field of "Water reuse" and at least 2 reference projects in the technical field of "Desalination" and at least 3 reference projects in the MENA Region from the technical field

"Water resources management" in the last 36 months (reference date: date of publication of this tender).

Kryterium: Średni roczny obrót

Opis kryterium selekcji: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 500,000.00 EUR (net).

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 7 persons.

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Price

Opis: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 30

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość punktowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 70

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von mindestens 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia próg: Wynik minimalny

Kryterium udzielenia - Liczba: 500

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: angielski

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 03/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT1A1PN5Q/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT1A1PN5Q>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT1A1PN5Q>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: angielski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 11/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 111 Dni

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammern des Bundes

Informacje o terminach odwołania: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numer rejestracyjny: 993-80072-52

Adres pocztowy: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Miejscowość: Eschborn

Kod pocztowy: 65760

Podpodział krajowy (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Kraj: Niemcy

E-mail: vahram.hovhannisyan@giz.de

Telefon: +49 6196792710

Faks: +49 6196791115

Adres strony internetowej: <https://www.giz.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Vergabekammern des Bundes

Numer rejestracyjny: 022894990

Adres pocztowy: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53113

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Adres strony internetowej: <https://www.bundeskartellamt.de>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 4e37d325-6a7b-4ea4-8746-557bd85f1a1b - 01
Typ formularza: Procedura konkurencyjna
Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Podrodzaj ogłoszenia: 16
Ogłoszenie – data wysłania: 08/07/2026 12:32:59 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski,
czas środkowoeuropejski letni
Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: angielski
Numer publikacji ogłoszenia: 473522-2026
Numer wydania Dz.U. S: 130/2026
Data publikacji: 09/07/2026